

**Open-up Scheme for
National Sports Associations
(Representative Squads)
under
Private Recreational Leases**

私人遊樂場地契約下的開放計劃
(為體育總會(代表隊)而設)

Sports Clubs other than Camp Sites
體育會所(非營舍)

Outside Bodies refer to -

- Schools registered under the Education Ordinance;
- Non-governmental Organisations receiving subvention from the Social Welfare Department;
- Uniformed groups and youth organisations receiving subvention from the Home and Youth Affairs Bureau;
- “National sports associations” recognised by the Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China and relevant International Federations, and sports organisations affiliated to the NSAs;
- District sports associations;
- The Hong Kong Schools Sports Federation;
- The New Territories Regional Sports Association; and
- Sports organisations supported by government departments

外界團體為：

- 在《教育條例》下註冊的學校
- 獲社會福利署津助的非政府機構
- 獲民政事務局津助的制服及青年團體
- 獲中國香港體育協會暨奧林匹克委員會和相關國際體育聯會認可的本港體育總會及其附屬體育組織
- 地區體育會
- 香港學界體育聯會
- 新界區體育總會
- 由政府部門支持的體育組織

(As at 8.2022)

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Chinese Recreation Club, Hong Kong (CRC)
承租人 香港中華游樂會
Address: 123 Tung Lo Wan Road, Tai Hang, Hong Kong
位置 香港大坑銅鑼灣道 123 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 25777376; Fax 傳真: 25765242;
Email 電郵: webinfo@crchk.com

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)		Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期	
		Opening time slots 開放時段	Time slots for priority booking ² 優先預訂時段 ²	Opening time slots 開放時段	Time slots for priority booking 優先預訂時段
Outdoor Tennis Court 室外網球場	3	1000 - 1300 & 1300 - 1600	1000 - 1300 & 1300 - 1600	2000 - 2300	N/A 不適用
Squash Court 壁球場	1	1000 - 1800	1500 - 1800	N/A 不適用	N/A 不適用
Golf Driving Bay 高爾夫球發球道	2	1200 - 1400 & 1900 - 2200	1900 - 2200	N/A 不適用	N/A 不適用

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends & Public Holidays 周末及公眾假期
Outdoor Tennis Court 室外網球場	\$45/ head 人/ 3-hr session 小時節 (1000 -1300 or 或 1300 - 1600) (An additional charge of \$50/ hr 小時/ court 場 for lighting 額外燈光費)	\$140/ head 人/ 3 hrs session 小時節(2000 - 2300) (An additional charge of \$50/ hr 小時/ court 場 for lighting 額外燈光費)
Squash Court 壁球場	\$20/ head 人/ 45 min 分鐘	N/A 不適用
Golf Driving Bay 高爾夫球發球道	\$26/ hr 小時/ lane 球道; \$13/ half hr 半小時/ lane 球道	N/A 不適用

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book CRC's above facilities for staging recognised international events one year in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of CRC's facilities on the lot 30 days in advance.
體育總會可於使用日期前 30 日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Clearwater Bay Golf and Country Club (CBGCC)
承租人 清水灣鄉村俱樂部
Address: Po Toi O, Sai Kung, N.T.
位置 新界西貢布袋澳
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 23353788 / 23353700; Fax 傳真: 26230562

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
18-hole Golf Course 18 洞高爾夫球場	1	Sep – May 9 月至 5 月: 1 tee time 開球時間/ day 日 (except Wed)(周三除外) Jun – Aug 6 月至 8 月: 2 tee times 開球時間/ day 日 (except Wed)(周三除外)	1 tee time 開球時間/ day 日
Executive Nine Golf Course 9 洞高爾夫球場	1	2 tee times 開球時間/ day 日	2 tee times 開球時間/ day 日
Tennis Court 網球場	2	1200 - 1600	N/A 不適用
Squash Court 壁球場	1	0800 - 1200	N/A 不適用
Badminton Court 羽毛球場	1	0800 - 1200	N/A 不適用
Table Tennis Table 乒乓球枱	1	0800 - 1200	N/A 不適用

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and Charges for relevant NSAs 相關體育總會應繳費用	
	Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends & Public Holidays 周末及公眾假期
18-hole Golf Course 18 洞高爾夫球場	Free of charge 免費 (Golf cart usage will be charged at current member's rate 使用高爾夫球車須繳付與會員相同的費用 \$120/head 人)	Free of charge 免費 (Golf cart usage will be charged at current member's rate 使用高爾夫球車須繳付與會員相同的費用 \$120/head 人)
Executive Nine Golf Course 9 洞高爾夫球場	Free of charge 免費	Free of charge 免費
Tennis Court 網球場	Free of charge 免費	Free of charge 免費
Squash Court 壁球場	Free of charge 免費	Free of charge 免費
Badminton Court 羽毛球場	Free of charge 免費	Free of charge 免費
Table Tennis Table 乒乓球枱	Free of charge 免費	Free of charge 免費

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book CBGCC's above facilities for staging recognised international events one year in advance.
 體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
 上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of CBGCC's above facilities 30 days in advance.
 體育總會可於使用日期前 30 日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Club De Recreio (CDR)
承租人 西洋波會
Address: 20 Gascoigne Road, King's Park, Kowloon, Hong Kong
位置 九龍京士柏加士居道 20 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 23888194 / 23852352;
Email 電郵: recreio@clubderecreio.org

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays (P/H) 周末及公眾假期
Hockey Pitch 曲棍球場	1	N/A 不適用	1400 – 1700 (Sat)(周六) 1000 – 1500 (Sun & P/H) (周日及公眾假期)
Tennis Court 網球場	1	1000 – 1200 (Mon & Fri)(周一及周五) 1900 – 2200 (Mon, Tue & Thur) (周一、周二及周四)	0900 – 1100 (Sat)(周六)
	2	1900 – 2200 (Mon, Tue & Thur) (周一、周二及周四)	N/A 不適用
	3 (From 由 2015 起)	1900 – 2200 (Mon, Tue & Thur) (周一、周二及周四)	N/A 不適用
Lawn Bowls Green (Outdoor) 草地滾球場(室外)	1	N/A 不適用	1430 - 1830 (Sat)(周六)
	1	N/A 不適用	1430 - 1830 (Sat)(周六) 1000 - 1200 (Sun & P/H) (周日及公眾假期)
	4	1900 – 2200 (Tue)(周二)	1430 - 1830 (Sat)(周六)
Lawn Bowls Green (Indoor) 草地滾球場(室內)	1	N/A 不適用	1430 - 1830 (Sat)(周六)
	1	N/A 不適用	1430 - 1830 (Sat)(周六) 1000 - 1300 (Sun & P/H) (周日及公眾假期)
	2	1900 – 2200 (Tue)(周二)	1430 - 1830 (Sat)(周六)
Badminton Court 羽毛球場	1	1000 – 1200 (Mon & Fri)(周一至周五)	1430 - 1830 (Sat)(周六)
		1900 – 2200 (Tue)(周二)	

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends & Public Holidays 周末及公眾假期
Hockey Pitch & Grass Area 曲棍球場及草地	Free for Hong Kong Hockey Association 香港曲棍球總會免費	Free for Hong Kong Hockey Association 香港曲棍球總會免費
Tennis Court 網球場	Free for Hong Kong Tennis Association 香港網球總會免費	Free for Hong Kong Tennis Association 香港網球總會免費
Lawn Bowls Green (Indoor/Outdoor) 草地滾球場(室內/室外)	Free for Hong Kong Lawn Bowls Association 香港草地滾球總會免費	Free for Hong Kong Lawn Bowls Association 香港草地滾球總會免費
Badminton Court 羽毛球場	Free for Hong Kong Badminton Association 香港羽毛球總會免費	Free for Hong Kong Badminton Association 香港羽毛球總會免費

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book CDR's above facilities for staging recognised international events one year in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of CDR's above facilities 42 days in advance.
體育總會可於使用日期前 42 日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Craigenower Cricket Club (CCC)
承租人 紀利華木球會
Address: 188 Wong Nai Chung Road, Happy Valley, Hong Kong
位置 香港跑馬地黃泥涌道 188 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 25778331;
 Fax 傳真: 28905501; Email 電郵: info@ccc1894.com

**A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
 開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段**

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Badminton Court 羽毛球場	1	0800 – 1300 (except Tue & Thur) (周二及周四除外)	0800 – 1000 (Sat) (周六) & 2100 – 2300 (Sun)(周日)
Billiard Table 桌球枱	1	1500 - 1700	1200 - 1300
Covered Lawn Bowls Green 室內草地滾球場	2	0800 - 1800	0800 - 1300
Outdoor Lawn Bowls Green 室外草地滾球場	3	1500 - 1800	1500 - 1800
Golf Driving Bay 高爾夫球發球道	3	0800 - 1800	0800 - 1800
Squash Court 壁球場	1	0800 - 1800	0800 - 1800
Table-Tennis Table 乒乓球枱	2	0800 - 1800	0800 - 1700
Tennis Court 網球場	3	0800 - 1700	0800 - 1300

- Subject to CCC's approval, a maximum of 6 rinks could be allocated to Hong Kong Lawn Bowls Association for holding competitions.
 在承租人許可下，香港草地滾球總會可最多使用 6 條球道作舉行比賽之用。

**B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用**

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用 (Weekdays, Weekends & Public Holidays)(平日、周末及公眾假期)
Badminton Court 羽毛球場	\$48/ hr 小時/ court 場
Billiard Table 桌球枱	\$36/ hr 小時/ table 枱
Covered Lawn Bowls Green 室內草地滾球場	\$48/ hr 小時/ rink 球道 (free for Hong Kong Lawn Bowls Association to conduct training or competitions) 免費提供予香港草地滾球總會作訓練或比賽之用
Outdoor Lawn Bowls Green 室外草地滾球場	\$48/ hr 小時/ rink 球道 (free for Hong Kong Lawn Bowls Association to conduct training or competitions) 免費提供予香港草地滾球總會作訓練或比賽之用
Golf Driving Bay 高爾夫球發球道	\$20/ hr 小時/ bay 球道
Squash Court 壁球場	\$24/ 45 mins 分鐘/court 場
Table-Tennis Table 乒乓球枱	\$20/ hr 小時/ table 枱
Tennis Court 網球場	\$48/ hr 小時/ court 場 (free for Hong Kong Tennis Association to conduct training or competitions) 免費提供予香港網球總會作訓練或比賽之用

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book CCC's above facilities for staging recognised international events one year in advance.
 體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
 上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of CCC's above facilities 30 days in advance.
 體育總會可於使用日期前 30 日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Director of the Young Men's Christian Association of Hong Kong (YMCA) (King's Park Centenary Centre)
承租人 香港基督教青年會董事 (京士柏百週年紀念中心)

Address: 22 Gascoigne Road, Yau Ma Tei, Kowloon
位置 九龍油麻地加士居道 22 號

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 27826682; Fax 傳真: 27837876;
 Email 電郵: kpcc@ymcahk.org.hk

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
 開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Tennis Courts (No. 2 & 3) 網球場	2	1230 - 1530	1230 - 1530
Climbing Wall 攀石牆	1	1630 - 1930	1930 - 2230
Inline Hockey Pitch (Basketball Court) 曲棍球練習場(籃球場)	1	1630 - 1930	1930 - 2230
Function Room 多用途活動室	1	1630 - 1930	1930 - 2230

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用			
	Non-Peak Hours 非繁忙時間 (0830 - 1730 in weekdays)		Peak Hours 繁忙時間 (Sat, Sun, Public Holidays and 1730 - 2230 in weekdays)	
Tennis Court 網球場	\$60/hr 小時/court 場		\$80/hr 小時/court 場	
Climbing Wall 攀石牆	Adult 成人	Youth 青年 (18 & under) (18 歲或以下)	Adult 成人	Youth 青年(18 & under) (18 歲或以下)
	\$70/hr 小時	\$40/hr 小時	\$100/hr 小時	\$60/hr 小時
Inline Hockey Rink (Basketball Court) 曲棍球練習場 (籃球場)	\$600/hr 小時 (\$350/hr 小時)		\$850/hr 小時 (\$400/hr 小時)	
Function Room 多用途活動室	\$350/hr 小時		\$400/hr 小時	

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book YMCA's above facilities for staging recognised international events at least 12 but no more than 18 months in advance.

體育總會如舉辦國際認可的活動，必須最少於活動日期前 12 個月，但不得超過活動日期前 18 個月預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of YMCA's above facilities at least 6 but no more than 12 months in advance.

體育總會可於使用日期前 12 個月優先預訂承租人上述設施(最少須於活動日期前 6 個月預訂設施)。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Filipino Club (FC)
承租人 菲律賓會
Address: 10 Wylie Road, King's Park, Kowloon
位置 九龍京士柏衛理道 10 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 23328537; Fax 傳真: 23328539;
 Email 電郵: filipinoclub@biznetvigator.com

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Lawn Bowls Green 草地滾球場	1	Maintenance (Mon)(周一維修) 1900 – 2300 (Tue)(周二) 1900 – 2300 (Thur)(周四)	1400 – 1800 (Sat)(周六) 1000 – 1800 (Sun)(周日)

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用
	Weekdays (Mon to Fri), Weekends & Public Holidays 平日(周一至周五)、周末及公眾假期
Lawn Bowls Green (whole green with 6 rinks) 草地滾球場 (6 條球道)	\$450/ hr 小時

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book FC's above facilities for staging recognised international events one year before the commencement date of events and activities or at least 45 days before using the facilities.
 體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施(最少須於活動日期前 45 日預訂設施)。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
 上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of FC's above facilities 21 days in advance.
 體育總會可於使用日期前 21 日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Hebe Haven Yacht Club Limited (HHYC)
承租人 白沙灣遊艇會有限公司
Address: 10.5 Miles Hiram's Highway, Pak Sha Wan, N.T.
位置 新界白沙灣西貢公路十咪半
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 27190926; Fax 傳真: 23581017;
Email 電郵: sailadmin@hhyc.org.hk

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Sail Training Centre 帆船訓練中心	1	0900 - 1700	0900 - 1700

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of courses/facilities 課程/設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends & Public Holidays 周末及公眾假期
Sail Training Centre 帆船訓練中心	Free of charges 免費	\$500/ group 組/ day 日
Safety Boat with Coxswain 救生艇連操作人員	\$800 plus fuel 加油/ day 日	\$1,000 plus fuel 加油/ day 日
Laser Pico Sailing Dinghy 碧高風帆小艇	\$200 / day 日	\$200 / day 日
Laser Bahia Sailing Dinghy 雙人帆船	\$300 / day 日	\$300 / day 日

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book HHYC's above facilities for staging recognised international events six months in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 6 個月預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of HHYC's above facilities 21 days in advance.
體育總會可於使用日期前 21 日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Hong Kong, China Rowing Association (HKCRA)
承租人 中國香港賽艇協會
Address: 27 Yuen Wo Road, Shatin, N.T.
位置 新界沙田源禾路 27 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 26997271; Fax 傳真: 26014477;
 Email 電郵: hkcr@rowing.org.hk

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
 開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of Hong Kong, China Rowing Association for priority booking ² 中國香港賽艇協會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Rowing Boathouse 賽艇中心	1	0600 - 1900	0600 - 1800

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and Charges for players or representative squads of Hong Kong, China Rowing Association 中國香港賽艇協會代表隊或運動員應繳費用	
	Weekdays (Mon to Fri), Weekends & Public Holidays 平日(周一至周五)、周末及公眾假期	
Rowing Boathouse 賽艇中心	Free 免費	

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

HKCRA will reserve its above facilities on the lot for staging recognised international events 12 months before the date of use of the facilities.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 12 個月預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² Squads of HKCRA can use the above facilities anytime during the opening-up hours.

中國香港賽艇協會代表隊可在開放時間內任何時間使用上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Hong Kong Chinese Civil Servants' Association (HKCCSA)
承租人 香港政府華員會
Address: 8 Wylie Road, King's Park, Kowloon
位置 九龍京士柏衛理道 8 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 23001066

**A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
 開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段**

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²
		Mon to Sat 周一至周六
Tennis Court 網球場	2	0900 - 2300

**B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用**

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用
	Mon to Sat 周一至周六
Tennis Court 網球場	\$25/ hr 小時/ court 場

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSA's may book HKCCSA's above facilities for staging recognised international events one year before the commencement date of events and activities.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of HKCCSA's above facilities 6 months before the commencement date of events and activities.

體育總會可於使用日期前 6 個月優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Hong Kong Country Club (HKCC)
承租人 香港鄉村俱樂部
Address: 188 Wong Chuk Hang Road, Deep Water Bay, Hong Kong
位置 香港深水灣黃竹坑道 188 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 28706337 / 28706500; Fax 傳真: 28706510;
 Email 電郵: recreation@countryclub.hk

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
 開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²
		Weekdays (Mon and Fri, excluding Public Holidays) 平日(週一至週五、公眾假期除外)
Tennis Court 網球場	Up to 4 courts 最多 4 個場	1800 – 2200 Up to 30 hours per month, subject to court availability and league/training schedule of NSAs 視乎場地租用情況及聯賽/體育總會的訓練日程，每月最多可預訂 30 小時

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用
	Weekdays (Mon and Fri, excluding Public Holidays) 平日(週一至週五、公眾假期除外)
Tennis Court 網球場	\$30/head 人

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSA's may book HKCC's above facilities for staging recognised international events 12 to 18 months before the date of use of the facilities.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 12 至 18 個月預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of HKCC's above facilities 7 days before the date of use of the facilities. 體育總會可於使用日期前 7 日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Hong Kong Football Club (HKFC)
承租人 香港足球會
Address: No. 3 Sports Road, Happy Valley, Hong Kong
位置 香港跑馬地體育路 3 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話 : 28309500 ; Fax 傳真 : 2882 5040
 Email 電郵 : facilitiesenquiries@hkfc.com

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations

開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(週一至週五)
Main Pitch 主球場	1	0800-1400
Hockey Pitch 曲棍球場	1	0800-1400
Netball Court 籃網球場	1	0800-1400
Squash Court 壁球場	3	0800-1230
Indoor Bowls Green 室內草地滾球場	2	0800-1400
Outdoor Bowls Green 室外草地滾球場	2	0800-1400
Tennis Court 網球場	2	0800-1400

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations

體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用
	Weekdays (Mon to Fri) 平日(週一至週五)
Main Pitch 主球場	Free of charge 免費
Hockey Pitch 曲棍球場	Free of charge 免費
Netball Court 籃網球場	Free of charge 免費
Squash Court 壁球場	Free of charge 免費
Indoor Bowls Green 室內草地滾球場	Free of charge 免費
Outdoor Bowls Green 室外草地滾球場	Free of charge 免費
Tennis Court 網球場	Free of charge 免費

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book HKFC's above facilities for staging recognised international events six months in advance.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前六個月預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of HKFC's above facilities 30 days before the date of use of the facilities. 體育總會可於使用日期前 30 日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Hong Kong Golf Club (HKGC)
承租人 香港哥爾夫球會
Address: 19 Island Road, Deep Water Bay, Hong Kong
位置 香港深水灣香島道 19 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 26791828; Fax 傳真: 26795183;
 Email 電郵: membership@hkgolfclub.org

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
 開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Golf Course 高爾夫球場 (9 holes)(9 洞)	1	(Start time)(開球時間) 0900 – 1200 (Mon, Wed & Fri) (周一、周三及周五)	(Start time) (開球時間) 1500 - 1515

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and Charges for players or representative squads of Hong Kong Golf Association 香港高爾夫球總會代表隊或運動員應繳費用	
	Weekdays (Mon to Fri), Weekends & Public Holidays 平日(周一至周五)、周末及公眾假期	
Golf Course 高爾夫球場 (9 holes) (9 洞)	Free of charge 免費	

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book HKGC's above facility for staging recognised international events one year in advance.
 體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
 上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² Hong Kong Golf Association's squad teams are accorded with priority for booking of HKGC's above facility on the lot 2 months in advance on half yearly basis from January to June and July to December. For HKGA's junior teams, they can book the facilities one week in advance for the following month.

香港高爾夫球總會可每半年(1 月至 6 月及 7 月至 12 月)於使用日期前 2 個月優先預訂承租人上述設施。香港高爾夫球總會初級隊則可於使用日期前一周預訂下一個月的設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Hong Kong Golf Club (HKGC)
承租人 香港哥爾夫球會
Address: Fan Kam Road, Sheung Shui, N.T.
位置 新界上水粉錦公路
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 26791828; Fax 傳真: 26795183;
 Email 電郵: membership@hkgolfclub.org

**A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
 開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段**

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
18-hole Golf Course 18 洞高爾夫球場	1	(Start time)(開球時間) 1400 – 1800 (Mon – Fri) (周一至周五) 0900 – 1200 (Mon, Wed and Fri) (周一至周五)	(Start time) (開球時間) 1500 – 1800
Driving Range 高爾夫球練習場	32 bays 球道	1400 – 1800	1500 – 1800

**B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用**

Type of facilities 設施類別	Fees and Charges for players or representative squads of Hong Kong Golf Association 香港高爾夫球總會代表隊或運動員應繳費用	
	Weekdays (Mon to Fri), Weekends & Public Holidays 平日(周一至周五)、周末及公眾假期	
18-hole Golf Course 18 洞高爾夫球場	Free of charge 免費	
Driving Range 高爾夫球練習場		

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book HKGC's above facility for staging recognised international events one year in advance.
 體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
 上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² Hong Kong Golf Association's squad teams are accorded with priority for booking of HKGC's above facility on the lot 2 months in advance on half yearly basis from January to June and July to December. For HKGA's junior teams, they can book the facilities one week in advance for the following month.

香港高爾夫球總會可每半年(1 月至 6 月及 7 月至 12 月)於使用日期前 2 個月優先預訂承租人上述設施。香港高爾夫球總會初級隊則可於使用日期前一周預訂下一個月的設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Hong Kong Gun Club (HKGC)
承租人 香港槍會

Address: TWTL 399, Chuen Lung, Tsuen Wan, N.T.
位置 新界荃灣川龍荃灣市地段第 399 號

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 24930514; Fax 傳真: 24024744;
Email 電郵: hkgc@netvigator.com

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
	Weekdays (Tue to Fri) 平日(周二至周五)	Weekends & Public Holidays 周末及公眾假期
Skeet range 雙向飛靶射擊場	1000 – 1300 1430 - 1730	1000 – 1300
Trap range 多向飛靶射擊場		
25M range 25 米射擊場		
50M range 50 米射擊場		

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of shooting courses 射擊課程類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Weekdays (Tue- Fri), Weekends & Public Holidays 平日(周二至周五)、周末及公眾假期	
Skeet range 雙向飛靶射擊場	\$150/ head 人/ 3-hr 小時 session 節	
Trap range 多向飛靶射擊場	\$150/ head 人/ 3-hr 小時 session 節	
25M range 25 米射擊場	\$150/ head 人/3-hr 小時 session 節	
50M range 50 米射擊場	\$150/ head 人/ 3-hr 小時 session 節	

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book HKGC's above facilities for staging recognised international events one year in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of HKGC's above facilities 21 days in advance.

體育總會可於使用日期前 21 日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Hong Kong Sea Cadet Corps (HKSCC) (Area Committee)
承租人 香港海事訓練隊(分區委員會)
Address: 11 Fung Shing Street, Diamond Hill, Kowloon
位置 九龍鑽石山豐盛街 11 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 23277883; Fax 傳真: 23502484;
 Email 電郵: hq@seacadet.org.hk

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
 開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Basketball Court 籃球場	1	0900 – 2100	0900 - 1700
Classroom (Main Block) 課室(主樓)	1	0900 – 1700	N/A
Classroom (Annex) 課室(附屬大樓)	1	0900 – 2100	0900 - 1700

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Weekdays (Mon to Fri), Weekends & Public Holidays 平日(周一至周五)、周末及公眾假期	
Basketball Court 籃球場	\$100/hr 小時	
Classroom 課室	\$100/hr 小時	

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book HKSCC's above facilities for staging recognised international events one year before the date of use of the facilities.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of HKSCC's above facilities one to three months before the date of use. 體育總會可於使用日期前 1 至 3 個月優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Hong Kong Sea Cadet Corps (HKSCC)
承租人 (Lau Wah Sum & Samuel Derek Oates as Trustees for the Area Committee, Tang Shiu Kin Nautical Centre)
 香港海事訓練隊
 (分區委員會受託人 Lau Wah Sum 及 Samuel Derek Oates 鄧肇堅海事康樂中心)

Address: Tsam Chuk Wan, Sai Kung, N.T.
位置 新界西貢斬竹灣

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 23277883; Fax 傳真: 23502484;
 Email 電郵: hq@seacadet.org.hk

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
 開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(週一至週五)	Weekends and Public Holidays 週末及公眾假期
Drill Ground 操場	1	0900 - 1700	0900 - 1700
Activity Room 活動室	1	0900 - 1700	N/A

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Weekdays (Mon to Fri), Weekends & Public Holidays 平日(週一至週五)、週末及公眾假期	
Drill Ground 操場	\$100/hr 小時	
Activity Room 活動室	\$100/hr 小時	

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book HKSCC's above facilities for staging recognised international events one year before the date of use of the facilities.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of HKSCC's above facilities one to three months before the date of use. 體育總會可於使用日期前 1 至 3 個月優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Hong Kong Softball Association (HKSA)
承租人 香港壘球總會
Address: Tin Kwong Road, Kowloon
位置 九龍天光道
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 27111167; Fax 傳真: 27158879;
Email 電郵: info@softball.org.hk

A. Facilities and Time Slots Open to Outside Bodies³ 開放予外界團體使用的設施及時段²

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots open to Outside Bodies and for priority booking ⁴ 外界團體優先預訂時段 ³
		Mon – Fri 周一至周五
Softball field 壘球場	1	0900 – 1700
Batting machine ⁵ 擊球器 ⁴	1	
Practice Field 練習場	1	

- Except the 1st, 2nd & 3rd holiday day of Lunar New Year. 農曆新年假期的第一、第二和第三天除外。
- Weekday evenings, Saturdays and Sundays are normally reserved for softball league games and trainings organised by the HKSA. 星期一至五晚上，周六和周日通常保留作為香港壘球總會主辦的壘球聯賽和培訓之用。

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Outside Bodies 外界團體使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Outside Bodies 外界團體應繳費用
	Mon – Fri 周一至周五
Softball field 壘球場	\$150/ hr 小時
Batting machine ⁴ 擊球器 ⁴	\$90/ 45 mins 四十五分鐘
Practice Field 練習場	\$80 / hr 小時

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

HKSA will reserve its facilities on the lot for staging recognised international events six months before the date of use of the facilities.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 6 個月預訂承租人上述設施。

- ¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。
- ² HKSA is the NSA for softball, it will save the priority for reserving its above facilities one month in advance.
香港壘球總會可於使用日期前 1 個月優先預訂承租人上述設施。
- ³ Outside Bodies in the present context refer to schools, national sports associations (NSAs), non-governmental organisations (NGOs), and youth & uniformed groups.
上述外界團體指學校、體育總會、非政府機構和青年及制服團體。
- ⁴ Outside Bodies are accorded with priority for booking of HKSA's above facilities on the lot 21 days before the date of use of the facilities.
外界團體可於使用日期前 21 日優先預訂承租人上述設施。
- ⁵ Proof of basic batting technique is required for hiring of batting machine.
租用擊球器人士須獲確認已掌握基本擊球技術。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: India Club, Kowloon (IC)
承租人 九龍印度會
Address: 24 Gascoigne Road, King's Park, Kowloon
位置 九龍京士柏加士居道 24 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 23888184
 Email 電郵: info@indiaclub.com.hk

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
 開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²
		Fridays 周五
Tennis Court 網球場	2	1000 - 1300
Badminton Court 羽毛球場	1	
Cricket Training Pitch 板球場	1	

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用
	Fridays 周五
Tennis Court 網球場	\$110/ hr 小時/ 2 persons 人;
Badminton Court 羽毛球場	\$130/ hr 小時/ 2 persons 人
Cricket Training Pitch 板球場	\$100/ hr 小時/ pitch 場

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book IC's above facilities for staging recognised international events one year in advance.
 體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
 上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of IC's above facilities 21 days in advance.
 體育總會可於使用日期前 21 日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Indian Recreation Club (IRC)
承租人 印度遊樂會
Address: 63 Caroline Hill Road, So Kon Po, Hong Kong
位置 香港掃桿埔加路連山道 63 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 25766583; Fax 傳真: 28903213;
 Email 電郵: irchk@netvigator.com

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
 開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Saturdays 周六
Tennis Court 網球場	3	0900 – 2230	1000 - 1400
Badminton Court 羽毛球場	1	0900 – 1500	0900 - 1200
Artificial Turf Pitch 人造草地球場	1	0900 – 1500	0900 - 1500
Lawn Bowls Green 草地滾球場	6	1400 – 2230	1400 - 1800

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Saturdays 周六
Tennis Court 網球場	\$60/ hr 小時/ court 場	\$100/ hr 小時/ court 場
Tennis Court (with floodlights) 網球場(有泛光燈照明)	\$130/ hr 小時/ court 場	\$170/ hr 小時/ court 場
Badminton Court 羽毛球場	\$30/ hr 小時 /court 場 \$100/ hr 小時/court 場 [with air conditioning 有空調]	\$30/ hr 小時/ court 場 \$100/ hr 小時/ court 場 [with air conditioning 有空調]
Artificial Turf Pitch 人造草地球場	\$300/ hr 小時/ pitch 場	\$300/ hr 小時/ pitch 場
Lawn Bowls Green 草地滾球場	\$80/ hr 小時/ rink 球道	\$100/ hr 小時/ rink 球道
Lawn Bowls Green (with floodlights) 草地滾球場(有泛光燈照明)	\$90/ hr 小時/ rink 球道	\$100/ hr 小時/ rink 球道

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book IRC's above facilities for staging recognised international events one year in advance.
 體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
 上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of IRC's above facilities 28 days in advance.
 體育總會可於使用日期前 28 日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Jardine's Lookout Residents' Association (JLRA)
承租人 香港渣甸山居民協會
Address: No. 2 Creasy Road, Jardine's Lookout, Hong Kong
位置 香港渣甸山祈禮士道 2 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 28907735; Fax 傳真: 25770047;
 Email 電郵: admin@jlra.hk

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
 開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Tennis Court (Purves Road) 網球場(包華士道)	2	1100 – 1600 (except Wed 周三除外 1400 - 1600)	N/A 不適用
Tennis Court (Creasy Road) 網球場(祈禮士道)	1	1100 - 1600	1100 – 1300; 1400 - 1600
Swimming Pool Lane 游泳池泳線	2	1000 – 1200; 1400 - 1600	N/A 不適用
Basketball Court 籃球場	1	1100 - 1600	1100 - 1600
Conference Room 會議室	1	1000 - 1800	1200 - 1700

● Swimming pool - open from Tue to Fri (closed from Nov to Mar) 游泳池 - 開放時間為周一至周五(11月至3月關閉)

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Tennis Court (Purves Road) 網球場(包華士道)	\$40/ hr 小時/ court 場	N/A 不適用
Tennis Court (Creasy Road) 網球場(祈禮士道)	\$40/ hr 小時/ court 場	\$70/ hr 小時/ court 場
Swimming Pool Lane 游泳池泳線	\$20/ head 人/ visit 次	N/A 不適用
Basketball Court 籃球場	\$40/ hr 小時	\$80/ hr 小時
Conference Room 會議室	\$80/ hr 小時	\$120/ hr 小時

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book JLRA's above facilities for staging recognised international events one year in advance.
 體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
 上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of JLRA's above facilities 21 days in advance.
 體育總會可於使用日期前 21 日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Kowloon Bowling Green Club (KBGC)
承租人 九龍草地滾球會
Address: 123 Austin Road, Kowloon
位置 九龍柯士甸道 123 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 23687733; Fax 傳真: 23675123;
Email 電郵: info@kbgc.com.hk

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²
		Weekdays (Mon to Fri), Weekends & Public Holidays 平日(周一至周五)、周末及公眾假期
Lawn Bowls Green 草地滾球場	2 whole greens (12 rinks 球道)	0900 – 2200

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用
	Weekdays (Mon to Fri), Weekends & Public Holidays 平日(周一至周五)、周末及公眾假期
Lawn Bowls Green 草地滾球場	\$53/ hr 小時/ rink 球道 \$58/hr 小時/rink 球道 (with floodlighting) (有泛光燈照明)

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book KBGC's above facilities for staging recognised international events one year before the commencement date of events and activities.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded priority booking for the use of KBGC's above facilities that they may book the facilities at least 14 working days before the commencement date of events and activities.

體育總會可於使用日期前 14 日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Kowloon Cricket Club (KCC)
承租人 九龍木球會
Address: 10 Cox's Road, Jordan, Kowloon
位置 九龍佐敦覺士道 10 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 34737144; Fax 傳真: 23111432;
Email 電郵: facility.booking@kcc.org.hk

**A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段**

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(週一至週五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Cricket Net 板球網	2	0800 - 1200	N/A 不適用
Bowling Alley 保齡球場	4	1500 - 2200	N/A 不適用
Lawn Bowls Green 草地滾球場	6	1000 - 1600	1000 - 1800
Main Ground 板球場	1	1400 - 1800	1000 - 1900
Squash Court 壁球場	4	1900 - 2200	N/A 不適用
Tennis Court 網球場	3	1800 - 2200	N/A 不適用

- Closure periods for maintenance 維修期間關閉:

Main Ground – every Mon plus one week per month for the months of Jun to Aug each year 板球場 – 逢周一及每年 6 月至 8 月內每月一周
Lawn Bowls – every Mon and Thur 草地滾球場 - 逢周一及周四

**B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用**

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Weekdays (Mon to Fri), Weekends & Public Holidays 平日(週一至週五)、周末及公眾假期	
Cricket Net 板球網	Waived 豁免	
Bowling Alley 保齡球場	Waived 豁免	
Lawn Bowls Green 草地滾球場	Waived 豁免	
Main Ground 板球場	Waived 豁免	
Squash Court 壁球場	Waived 豁免	
Tennis Court 網球場	Waived 豁免	

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book KCC's above facilities for staging recognised international events at least 120 days before the commencement date of events and activities.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 120 日預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of KCC's above facilities 28 days in advance.
體育總會可於使用日期前 28 日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Kowloon Tong Club (KTC)
承租人 九龍塘會
Address: 113A Waterloo Road, Kowloon
位置 九龍窩打老道 113A 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 36527878; Fax 傳真: 23384525;
Email 電郵: info@kowloontongclub.org

**A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段**

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Tennis Court 網球場	2	1100 – 1400 1800 – 2300 (for Hong Kong Tennis Association only) (只適用於香港網球總會)	1200 - 1400
Billiard Table 桌球枱	1	1000 – 1400	
Bowling Alley 保齡球道	2	0900 – 1300	
Table Tennis Table 乒乓球枱	1	1100 – 1400	
Golf Driving Bay 高爾夫球發球道	1	1100 – 1800	
Swimming Pool Lane 游泳池泳線	1	2000 – 2300 (May – Oct); 1900 – 2100 (Nov – Apr) (11 月至 4 月)	
Badminton Court 羽毛球場	1	1100 - 1400	N/A 不適用

**B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用**

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Fee and charge for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用			
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)		Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期	
Tennis Court 網球場	2	\$42/ hr 小時/ court 場			
Billiard Table 桌球枱	1	\$42/ hr 小時/ table 枱			
Bowling Alley 保齡球道	2	\$55/ hr 小時/ lane 球道	\$1/ pair of shoes 每雙鞋	\$80/ hr 小時/ lane 球道	\$1/ pair of shoes 每雙鞋
Table Tennis Table 乒乓球枱	1	\$21/ hr 小時/ table 枱			
Golf Driving Bay 高爾夫球發球道	1	\$10/ half hr 半小時/ lane 球道 \$8/ half hr 半小時/ golf club 高爾夫球桿			
Swimming Pool Lane 游泳池泳線	1	\$52/ hr 小時/ lane 球道			
Badminton Court 羽毛球場	1	\$52/ hr 小時/ court 場		N/A 不適用	

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book KTC's above facilities for staging recognised international events one year in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of KTC's above facilities three months in advance.
體育總會可於使用日期前 3 個月優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Kowloon Tsai Home Owners Association (KTHOA)
承租人 九龍仔業主會
Address: 10A Cambridge Road, Kowloon Tong, Kowloon
位置 九龍九龍塘劍橋道 10A 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 23387115; Fax 傳真: 23367553 / 23361301;
 Email 電郵: recreation@kthoa.com

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
 開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)
Tennis Court 網球場	3	1900 – 2300 (Applicable to league matches organised by the Hong Kong Tennis Association only) (適用於由香港網球總會舉辦的聯賽)
Tennis Court 網球場	2	0700 – 1400
Swimming Pool Lane 游泳池泳線	1	
Basketball Court 籃球場	1	
Table Tennis Table 乒乓球枱	1	

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用
	Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)
Tennis Court 網球場	\$60/ hr 小時/ court 場
Swimming Pool Lane 游泳池泳線	\$200/ hr 小時/ lane 泳線
Basketball Court 籃球場	\$100/ hr 小時/ court 場
Table Tennis Table 乒乓球枱	\$50/ hr 小時/ table 枱

*Lighting fee \$60 will be charged per hr per court during 1900 to 2300 daily. 每晚 7 時至 11 時每小時每場收取照明費 60 元。

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book KTHOA's above facilities for staging recognised international events 6 months before the commencement date of events and activities.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 6 個月預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded priority booking for the use of KTHOA's above facilities that they may book the facilities 30 working days before the commencement date of events and activities.

體育總會可於使用日期前 30 個工作日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Municipal Services Staff Recreation Club Limited (MSSRC)
承租人 文康市政職員遊樂會有限公司
Address: 4 Wylie Path, King's Park, Kowloon
位置 九龍京士柏衛理徑 4 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 23888155; Email 電郵: info@mssrc.org

**A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段**

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²
		Fridays 周五
Tennis Court 網球場	2	1000 – 1800
Table Tennis Court 乒乓球場	1	1400 – 2200

**B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用**

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用
	Fridays 周五
Tennis Court 網球場	\$60/head 人/session 節 (addition floodlighting 額外燈光費 \$60/hr 小時/court 場)
Table Tennis Court 乒乓球場	\$25/head 人/session 節

- Each session consists of 4 hours 每節 4 小時 (1000 - 1400, 1400 - 1800, 1800 - 2200)

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book MSSRC's above facilities for staging recognised international events one year in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of MSSRC's above facilities 21 days in advance.
體育總會可於使用日期前 21 日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Outward Bound Trust of Hong Kong (OBHK)
承租人 香港外展信託基金會有限公司

Address: Tai Mong Tsai, Sai Kung, N.T.
位置 新界西貢大網仔

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 27924333; Fax 傳真: 27929877;
Email 電郵: info@outwardbound.org.hk

A. Programmes Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Programme 課程	No. of programme hours open to NSAs 開放予體育總會的課程時數	Weekdays, Weekends and Public Holidays 平日、周末及公眾假期	
		No. of programme hours 課程時數	No. of programme hours for priority booking ²² 優先預訂課程時數 ²
Primary School Course 小學課程	79	79	79
Secondary School 5-Day Course 5天中學課程	79	79	79
Secondary School 8-Day Course 8天中學課程	127	127	127
University 3-Day Course 3天大學課程	47	47	47
University 7-Day Course 7天大學課程	111	111	111
Primary School Bespoke 小學特訂課程	16 hours 小時/ day 日	16 hours 小時/ day 日	16 hours 小時/ day 日
Other Educational Group Bespoke 其他教育團體特訂課程	16 hours 小時/ day 日	16 hours 小時/ day 日	16 hours 小時/ day 日
OB Professional Single Day Course 外展專業單日課程	8 hours 小時	8 hours 小時	8 hours 小時
OB Professional Enhanced Course 外展專業進階課程	16 hours 小時/ day 日	16 hours 小時/ day 日	16 hours 小時/ day 日

B. Fees and Charges for enrollment of programmes by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Programme 課程	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Group Price 團體收費	Price Per Person 個人收費
Primary School Course 小學課程	HK\$47,400	HK\$3,950
Secondary School 5-Day Course 5天中學課程	HK\$50,400	HK\$4,200
Secondary School 8-Day Course 8天中學課程	HK\$80,640	HK\$6,720
University 3-Day Course 3天大學課程	HK\$33,000	HK\$2,750
University 7-Day Course 7天大學課程 [also for Youth and Uniformed Groups, NGOs and NSAs] (亦適合青年及制服團體、非政府機構及體育總會)	HK\$76,944	HK\$6,412
Primary School Bespoke 小學特訂課程	Variable depending on course length 根據課程日數而定	HK\$960/day 日
Other Educational Group Bespoke 其他教育團體特訂課程 [also for Youth and Uniformed Groups, NGOs and NSAs] (亦適合青年及制服團體、非政府機構及體育總會)	Variable depending on course length 根據課程日數而定	HK\$1,080/ day 日
OB Professional Single Day Course 外展專業單日課程 [suitable for government departments and NSAs] (適合政府部門及體育總會)	HK\$21,600	HK\$1,946/ day 日

Programme 課程	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Group Price 團體收費	Price Per Person 個人收費
OB Professional Enhanced Course 外展專業進階課程 [suitable for government departments and NSAs] (適合政府部門及體育總會)	Variable depending on course length 根據課程日數而定	HK\$1,946/ day 日

- Group size is limited to 12 persons per group. 每個團體最多 12 人。
- Bespoke course prices include 20% surcharge for customization. 特訂課程價格包括 20% 的課程設計附加費。
- OBHK may offer concessionary rates on a case-by-case basis.
香港外展信託基金會有限公司會就申請人/團體的個別情況考慮是否向其提供收費優惠。
- Group price is the standard price per group, regardless of the number of participants attending.
團體收費為劃一標準價格，不受參與人數影響。

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book OBHK's above facilities for staging recognised international events 2 years before the commencement date of events.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前兩年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs who attend on a recurring basis are eligible to make course reservations two years prior to the commencement date of the courses ("a recurring basis" means a client who has attended OBHK's programmes in the previous two consecutive years).

體育總會如「循環報讀」課程，可於課程開始前兩年預先報讀(「循環報讀」指曾連續於過去兩年報讀香港外展信託基金會有限公司舉辦的課程)。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Pakistan Association of Hong Kong Limited (PAHK)
承租人 巴基斯坦協會香港有限公司
Address: 150 Princess Margaret Road, Kowloon
位置 九龍公主道 150 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 27802157; Fax 傳真: 27802447;
 Email 電郵: pakassoc@biznetvigator.com

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
 開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Cricket Pitch & Net 板球訓練場	1	1600 – 1800 (Tue)(周二)	N/A 不適用
Hockey Practice Pitch 曲棍球訓練場	1	1600 – 1800 (Wed)(周三)	N/A 不適用
Squash Court 壁球場	2	2000 – 2200 (Tue)(周二)	1300 – 1500 (Sat)(周六) 1100 – 1300 (Sun)(周日)

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Cricket Pitch & Net 板球訓練場	1100 - 1700 \$50/hr 小時 1700 - 2200 \$75/hr 小時	N/A 不適用
Hockey Practice Pitch 曲棍球訓練場	1100 - 1700 \$50/hr 小時 1700 - 2200 \$75/hr 小時	N/A 不適用
Squash Court 壁球場	\$25/hr 小時	\$25/hr 小時

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book PAHK's above facilities for staging recognised international events one year before the commencement date of events.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of PAHK's above facilities 10 days before the date of use.

體育總會可於使用日期前 10 日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Scout Association of Hong Kong (SAHK)
承租人 (Kowloon Tong District Headquarters)
香港童軍總會 (九龍塘總部)

Address: 11 Rutland Quadrant, Kowloon
位置 九龍塘律倫街 11 號

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 63375000; Email 電郵: dc_klg@krscout.org

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Open Area & Hall 操場及禮堂	1	1500 – 1600 (Mon & Fri)	1800 -1900 (2 nd & 4 th Sun of each month)

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Weekdays, Weekends and Public Holidays 平日、周末及公眾假期	
Open Area & Hall 操場及禮堂	\$300/hr 小時	

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book SAHK's above facilities for staging recognised international events 30 days to 12 months before the commencement date of events and activities.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 30 日至 12 個月預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded priority booking for the use of SAHK's above facilities that they will be informed of the application results 45 days before the date of use of facilities.
體育總會可優先預訂承租人上述設施。承租人會於設施使用日期前 45 日優先通知體育總會其申請結果。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Scout Association of Hong Kong (HKSA) and The Hong Kong Girl Guides Association (HKGGA) (Tang Shiu Kin Scout & Guide Centre)
承租人 香港童軍總會及香港女童軍總會 (鄧肇堅男女童軍中心)

Address: 308 Wo Yip Hop Road, Kwai Chung, N.T.
位置 新界葵涌和宜合道 308 號

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 (SAHK) Tel 電話: 24255999; Fax 傳真: 24817445;
Email 電郵: ntr@scout.org.hk
(HKGGA) Tel 電話: 24898080; Fax 傳真: 24236213;
Email 電郵: tskbooking@hkgga.org.hk

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations

開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Scout Association of Hong Kong 香港童軍總會 (Cover Playground 有蓋操場, facilities on 1/F & 5/F 一樓及五樓設施)

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²
		Mondays to Thursdays 周一至周四
Cover playground 有蓋操場	1	1700 – 1800
Hall 禮堂	1	
Activity Room 活動室	3	

The Hong Kong Girl Guides Association Badgework Centre 香港女童軍總會 (Facilities on 2/F & 3/F 二樓及三樓設施)

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ³ 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ³
		Tuesdays 周二
Conference Room 203 會議室 203	1	0900 – 1800
Conference Room 204 會議室 204	1	
Multi-purpose Room 多用途活動室	1	
Dance and Gymnastics Room 舞蹈及健身室	1	

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Scout Association of Hong Kong 香港童軍總會 (Cover Playground 有蓋操場, facilities on 1/F & 5/F 一樓及五樓設施)

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用
Cover Playground 有蓋操場	\$20/hr 小時
Hall 禮堂	<u>Ceremony 儀式:</u> \$85/hr 小時 (without air-conditioning 無空調) \$175/hr 小時 (with air-conditioning 有空調)
	<u>Training 訓練:</u> \$35/hr 小時 (without air-conditioning 無空調) \$100/hr 小時 (with air-conditioning 有空調)
	<u>Badminton Court 羽毛球場:</u> \$35/hr 小時
Activity Room 501 活動室 1	\$50/hr 小時
Activity Room 502 活動室 2	\$50/hr 小時
Activity Room 503 活動室 3	\$70/hr 小時

The Hong Kong Girl Guides Association Badgework Centre 香港女童軍總會 (Facilities on 2/F & 3/F 二樓及三樓設施)

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用
Conference Room 203 會議室 203	\$85/hr 小時
Conference Room 204 會議室 204	\$85/hr 小時
Multi-purpose Room 多用途活動室	\$85/hr 小時
Dance and Gymnastics Room 舞蹈及健身室	\$90/hr 小時

- Capacity of the Facilities 設施可容納人數:
 - Cover Playground 有蓋操場 : 200
 - Hall (Multi-purpose) 禮堂(多用途) : 200
 - Activity Room 501 活動室 501 : 32
 - Activity Room 502 活動室 502 : 32
 - Activity Room 503 活動室 503 : 49
 - Conference Room 203 會議室 203 : 40
 - Conference Room 204 會議室 204 : 40
 - Multi-purpose Room 多用途活動室 : 20
 - Dance and Gymnastics Room 舞蹈及健身室 : 24
- Air-conditioning charge for Activity Room 501, Activity Room 502 and Activity Room 503: \$20/hr/air-conditioner.
1, 2 及 3 號活動室的空調費用: 每小時 20 元

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book SAHK & HKGG's above facilities for staging recognised international events 12 months before the date of using the facilities.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 12 個月預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of SAHK's above facilities on the lot 6 months in advance.

體育總會可於使用日期前 6 個月優先預訂香港童軍總會上述設施。

³ NSAs are accorded with priority for booking of HKGG's above facilities on the lot 6 months in advance.

體育總會可於使用日期前 6 個月優先預訂香港女童軍總會上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: South China Athletic Association (SCAA)
承租人 南華體育會
Address: 88 Caroline Hill Road, So Kon Po, Hong Kong
位置 香港掃桿埔加路連山道 88 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 25776932; Fax 傳真: 28909304;
Email 電郵: info@scaa.org.hk

**A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段**

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施 數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Artificial turf pitch 人造草場	1	0900 - 2300	0900 - 2300
Billiards Table 桌球枱	43	1000 - 0200	1000 - 0200
Bowling Alley 保齡球球道	60	1000 - 0030	0900 - 1300 (for lane 球道 1-60); 1900 - 2200 (10 lanes 球道 between lane 41-60 球道之間)
Dance Room 舞蹈室	1	0800 - 2200 (except course time) (課程時間除外)	0800 - 2200 (except course time) (課程時間除外)
Fencing Hall A 劍擊室 A	1	1000 - 2200	1600 - 2200
Fencing Hall B 劍擊室 B	1	1000 - 1800	1600 - 2200
Fencing Hall C 劍擊室 C	1	1000 - 1800	1600 - 2200
Fencing Hall (A+B+C) 劍擊室(A+B+C)	1	1000 - 1800	1600 - 2200
Football Pitch 足球場	1	0800 - 1600	0800 - 1500
Golf Driving Bay 高爾夫球發球道	51 bays 發球道 & 2 bunkers 沙坑	1700 - 2300	1600 - 2300
Gym & Fitness Centre 健身中心	1	0700 - 0900 & 1300 - 1700	0700 - 0900 & 1800 - 2130 (Sat)(周六)
Gym & Fitness Centre (Dance Studio) 健身中心(排舞室)	1	0700 - 0900 & 1300 - 1700	0700 - 0900 & 1730 - 2130 (Sat)(周六) 1630 - 1830 (Sun & Holidays) (周日及公眾假期)
Judo Kun 柔道場	1	1000 - 1800	1000 - 1500 (Sat)(周六) & 1900 - 2200 (Sun)(周日)
Karate Hall 空手道場	1	1000 - 1800	1000 - 1300 (Sat)(周六) & 1600 - 2200 (Sun & PH) (周日及公眾假期)
Shooting Range 射擊場	30	1500 - 2215	1500 - 2215
Badminton Court 羽毛球場	13	0800 - 2200	0800 - 2200
Badminton Court (Side) 羽毛球場(側場)	4	0800 - 2200	0800 - 2200
Squash Court 壁球場	6	1000 - 2200	1000 - 2200
Basketball Court 籃球場	2	1000 - 2200	1000 - 2200
Volleyball Court 排球場	1	1000 - 2200	1000 - 2200
Netball Court 籃網球場	1	1000 - 2200	1000 - 2200
50M Swimming Pool 50 米游泳池	1	0600 - 2145	0600 - 2145
25M Training Pool 25 米訓練池	1	0600 - 2145	0600 - 2145

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施 數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(週一至週五)	Weekends and Public Holidays 週末及公眾假期
Diving Pool 跳水池	1	0600 - 2145	0600 - 2145
Table Tennis Room 乒乓球室	6	1000 - 2200	1000 - 2200

- Swimming Pool is subject to annual maintenance period from mid Jan to end Feb every year.
游泳池每年從一月中到二月底維修。
- Shooting Range is subject to Arms License requirements.
射擊場受槍械牌照要求規管。
- Billiards Centre will be subject to Billiards Establishment License conditions.
桌球室受桌球場所牌照要求規管。

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Weekdays (Mon to Fri) 平日(週一至週五)	Weekends and Public Holidays 週末及公眾假期
Artificial turf pitch 人造草場	\$280/ hr 小時	
Billiards Centre 桌球室	1000 – 1700 \$30-60/ hr 小時/ table 枱 1700 – 0200 \$60-84/ hr 小時/ table 枱	
Bowling Centre 保齡球場	\$22/ game (before 1800 之前) (min 最少 4 games 局/hr 小時)	\$35/ game 局 (min 最少 4 games 局/hr 小時)
	\$30/ game 局 (after 1800 之後) (min 最少 4 games 局/hr 小時)	
Dance Room 舞蹈室	0800 - 1900 \$270/ hr 小時 1900 - 2200 \$360/ hr 小時	
Fencing Hall A 劍擊室 A	\$60-80/ hr 小時	
Fencing Hall B 劍擊室 B	\$280/ hr 小時	
Fencing Hall C 劍擊室 C	\$400/ hr 小時	
Fencing Hall (A+B+C) 劍擊室(A+B+C)	\$800/ hr 小時	
Football Pitch 足球場	\$1,200/ match 場 (max 最多 2 hrs 小時)	
	\$4,000/ hr 小時 (sports event 體育比賽)	
Golf Driving Bay 高爾夫球發球道	\$20/entry on top of bay fee 每次入場(除發球道收費外，尚須繳付此入場費)	
Gym & Fitness Centre 健身中心	\$2,200/ year 年/ head 人	
Gym & Fitness Centre (Dance Studio) 健身中心(排舞室)	\$300/ hr 小時(4 persons and above)(4 人以上)	
	\$300/hr 小時 (below 4 persons)(4 人以下)	
Judo Kun 柔道場	\$1,600/ hr 小時	
Karate Hall 空手道場	\$1,600/ hr 小時	
Shooting Range 射擊場	\$150/ head 人(group training at least 10 persons)(集體培訓最少 10 人)	
	\$900/ 2 hrs 小時	
Badminton Court 羽毛球場	\$75/ court 場/ hr 小時	
Badminton Court (Side) 羽毛球場(側場)	\$57/ court 場/ hr 小時	
Squash Court 壁球場	\$50/ court 場/ hr 小時	
Basketball Court 籃球場	\$600 or \$1,200/court 場/hr 小時(depends on size of sports hall)(以所佔運動場面積而定)	
Volleyball Court 排球場	\$600/court 場/ hr 小時(net setting fee 排球網設置費: \$100)	
Netball Court 籃網球場	\$600/ court 場/ hr 小時	
50M Swimming Pool 50 米游泳池	\$400-500/ lane 水道/ hr 小時	\$500-600/ lane 水道/ hr 小時
25M Training Pool 25 米訓練池	\$200-250/ lane 水道/ hr 小時	\$250-300/ lane 水道/ hr 小時
Diving Pool 跳水池	\$700-800/ hr 小時	\$850-1,000/ hr 小時
Table Tennis Room 乒乓球室	\$240/ hr 小時	

- Light charge will be imposed for the artificial turf in the evening.
人造草場在晚上須徵收燈光費。
- All outdoor facilities will be subject to weather conditions.
所有戶外設施將受天氣條件所限。
- Entry fee applicable for Golf Driving Range. Coaching fee will be charged separately.
使用高爾夫球練習場須繳付入場費。教練費將另行收取。
- Whole pool for swimming gala function.
如租用游泳池作舉行水運會用，收費以租用整個游泳池計算。

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book SCAA's above facilities for staging recognised international events 15 months in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 15 個月預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded priority for booking SCAA's above facilities one month in advance.
體育總會可於使用日期前 1 個月優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: South China Athletic Association (SCAA)
承租人 南華體育會
Address: 6 Wylie Path, King's Park, Kowloon
位置 九龍京士柏衛理徑 6 號
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 23888154; Fax 傳真: 23888062;
 Email 電郵: info@scaa.org.hk

**A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
 開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段**

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Tennis Court (no. 4-6) 網球場(4-6 號)	3	1000 - 1300	1000 - 1300 (Sun & holidays)(周日及公眾假期); 1500 - 2200 (Sun)(周日)

- Additional tennis courts may be available subject to at least one month's prior application and subject to availability of the courts.
視乎場地租用情況，體育總會如在使用日期前一個月提出申請，可獲額外批准使用 4-6 號以外的網球場。

**B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用**

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Tennis Court (no. 4-6) 網球場(4-6 號)	\$30/head 人/session 節 (under 18) (18 歲以下) \$50/head 人/session 節 (above 18) (18 歲以上)	\$30/head/session (under 18) (18 歲以下) \$50/head/session (above 18) (18 歲以上)

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book SCAA's above facilities for staging recognised international events 15 months in advance.
 體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 15 個月預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
 上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded priority for booking SCAA's above facilities one month in advance.
 體育總會可於使用日期前 1 個月優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Tai Po Sports Association Limited (TPSA)
承租人 (Tai Po Li Fuk Lam Sports Centre)
大埔體育會有限公司 (大埔李福林體育館)

Address: 2 On Cheung Road, Tai Po, N.T.
位置 新界大埔安祥路 2 號

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 26648661; Fax 傳真: 26667910;
Email 電郵: tpsa@tpsa.org.hk

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Badminton Court 羽毛球場	3	1300 - 1500	N/A 不適用
Dance Studio 排舞室	1	1300 - 1500	N/A 不適用
Activity Room 活動室	1	N/A 不適用	1400 - 2200
Fitness Room 健身室	1	N/A 不適用	1400 - 2200 (Sundays and Public Holidays) (周日及公眾假期)

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Non-Peak Hour 非繁忙時間 (Mon-Fri 周一至周五 0800 - 1800)	Peak Hour 繁忙時間 (Mon-Fri 周一至周五 1800 - 2200, Weekends & Public Holidays 周末及公眾假期 0800-2200)
Badminton Court (no.6) 羽毛球場 (6 號)	\$16/hr 小時	\$45/hr 小時
Dance Studio 排舞室	\$110/hr 小時	\$220/hr 小時
Activity Room 活動室	\$200/hr 小時	\$200/hr 小時
Fitness Room 健身室	\$110/hr 小時	\$220/hr 小時

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book TPSA's above facilities for staging recognised international events one year in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of TPSA's above facilities two months in advance.
體育總會可於使用日期前 2 個月優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為合資格外界團體而設 – 政府部門除外)**

Name of Lessee: Victoria Recreation Club (VRC)
承租人 域多利遊樂會
Address: Tai Mong Tsai, Sai Kung, N.T.
位置 新界西貢大網仔
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 2718 2221 / 2718 2222; Fax 傳真: 23581017;
 Email 電郵: events@victoriarecreationclub.com.hk

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations² 開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段²

Sailing Course open to Outside Bodies 開放予外界團體的帆船訓練課程	Time slots open to Outside Bodies and for priority booking 外界團體優先預訂時段 ³	
	Weekdays (Mon to Fri), Weekends and Public Holidays	平日(周一至周五), 周末及公眾假期
Mini Dragon Boat – Introduction 小型龍舟 – 入門	1000 – 1730	0900 – 1300
Mini Dragon Boat – Beginners 小型龍舟 – 初級	1000 – 1730	0900 – 1300
Mini Dragon Boat – Intermediate 小型龍舟 – 中級	1000 – 1730	0900 – 1300
Kayaking – Introduction 獨木舟 – 入門	1000 – 1730	0900 – 1300
Kayaking – Intermediate 獨木舟 – 中級	1000 – 1730	0900 – 1300
Outrigger Canoe – Beginners 有舷外木獨木舟 – 初級	1000 – 1730	0900 – 1300
Outrigger Canoe – Intermediate 有舷外木獨木舟 – 中級	1000 – 1730	0900 – 1300
Outrigger Canoe – Advanced 有舷外木獨木舟 – 高級	1000 – 1730	0900 – 1300
Surf Ski – Beginners 逐浪獨木舟 – 初級	1000 – 1730	0900 – 1300
Surf Ski – Intermediate 逐浪獨木舟 – 中級	1000 – 1730	0900 – 1300
Surf Ski – Advanced 逐浪獨木舟 – 高級	1000 – 1730	0900 – 1300
Open Water Swimming – Beginners 海上游泳 – 初級	1000 – 1730	0900 – 1300
Open Water Swimming – Intermediate 海上游泳 – 中級	1000 – 1730	0900 – 1300

B. Fees and Charges of Courses for by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員報讀課程應繳費用

Type of courses 課程類別	Fees and Charges for Outside Bodies 外界團體應繳費用	
	Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends & Public Holidays 周末及公眾假期
Mini Dragon Boat – Introduction 小型龍舟 – 入門	\$70 / head 人 / session 節	\$100 / head 人 / session 節
Mini Dragon Boat – Beginners 小型龍舟 – 初級	\$100 / head 人 / session 節	\$125 / head 人 / session 節
Mini Dragon Boat – Intermediate 小型龍舟 – 中級	\$100 / head 人 / session 節	\$125 / head 人 / session 節
Kayaking – Introduction 獨木舟 – 入門	\$125 / head 人 / session 節	\$160 / head 人 / session 節
Kayaking – Intermediate 獨木舟 – 中級	\$200 / head 人 / session 節	\$220 / head 人 / session 節
Outrigger Canoe – Beginners 有舷外木獨木舟 – 初級	\$250 / head 人 / session 節	\$375 / head 人 / session 節
Outrigger Canoe – Intermediate 有舷外木獨木舟 – 中級	\$120 / head 人 / session 節	\$135 / head 人 / session 節
Outrigger Canoe – Advanced 有舷外木獨木舟 – 高級	\$195 / head 人 / session 節	\$225 / head 人 / session 節
Surf Ski – Beginners 逐浪獨木舟 – 初級	\$85 / head 人 / session 節	\$105 / head 人 / session 節
Surf Ski – Intermediate 逐浪獨木舟 – 中級	\$85 / head 人 / session 節	\$105 / head 人 / session 節
Surf Ski – Advanced 逐浪獨木舟 – 高級	\$65 / head 人 / session 節	\$75 / head 人 / session 節
Open Water Swimming – Beginners 海上游泳 – 初級	\$120 / head 人 / session 節	\$180 / head 人 / session 節
Open Water Swimming – Intermediate 海上游泳 – 中級	\$80 / head 人 / session 節	\$120 / head 人 / session 節

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book TPSA's above facilities for staging recognised international events one year in advance.
 體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述設施。

- ¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
 上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。
- ² NSAs are accorded with priority for booking of VRC's above facilities 21 days in advance.
 體育總會可於使用日期前 21 日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Yau Yat Chuen Garden City Club Limited (YYCGCC)
承租人 又一村花園俱樂部有限公司

Address: 7 Cassia Road, Yau Yat Chuen, Kowloon
位置 九龍又一村高槐路 7 號

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 23974311

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施及時段

Type of facilities 設施類別	No. of facilities 設施數目	Time slots designated for players or representative squads of NSAs for priority booking ² 體育總會代表隊或運動員優先預訂時段 ²	
		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Badminton Court 羽毛球場	1	0700 - 0800 (Mon and Wed)(周一及周三)	N/A 不適用
Squash Court 壁球場	1	2030 - 2200	2030 - 2200
Tennis Court 網球場	2	0700 - 0900 (Mon and Wed)(周一及周三) 1200 - 1400 (Mon and Wed)(周一及周三)	N/A 不適用
Outdoor Swimming Pool (max. 10 head) 室外游泳池(最多 10 人)	1	1300 - 1400 (Mon and Wed)(周一及周三)	N/A 不適用
Exercise Room (max. 10 head) 健身室(最多 10 人)	1	1300 - 1500 (Fri)(周五)	N/A 不適用

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of facilities 設施類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用			
	Full Rate 全費		Concessionary rate (for aged 65 or above) 優惠收費(65 歲或以上人士)	
	Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期	Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)	Weekends and Public Holidays 周末及公眾假期
Badminton Court 羽毛球場	\$59/ court 場/ hr 小時 (max.最多 4 persons 人)	N/A 不適用	\$47/court 場/hr 小時	N/A 不適用
Squash Court 壁球場	\$40/ court 場/45 min 分鐘 (max.最多 2 persons 人)	\$40/ court 場/ 45 min 分鐘 (max.最多 2 persons 人)	\$32/ court 場/ 45 min 分鐘	\$32/ court 場/ 45 min 分鐘
Tennis Court 網球場	\$42/ court 場/ hr 小時 (max. 最多 4 persons 人)	N/A 不適用	\$33/ court 場/hr 小時	N/A 不適用
Outdoor Swimming Pool 室外游泳池	\$19/ head 人 (max. 最多 10 persons 人)	N/A 不適用	\$15/ head 人	N/A 不適用
Exercise Room 健身室	\$17/ head 人/ hr 小時 (max.最多 10 persons 人)	N/A 不適用	\$13/ head 人/ hr 小時	N/A 不適用

- Concessionary rate of all facilities (excluding golf driving bays, exercise room and outdoor swimming pool) applies to the whole applicant group if any one of the person in the group is of age 65 or above.
所有設施(不包括高爾夫發球道, 健身室和室外游泳池)的優惠收費適用於整組申請人(如其中任何一人是 65 歲或以上人士)。
- For exercise room and outdoor swimming pool, concessionary rate only applies to the particular person who is of age 65 or above.
健身室和室外游泳池的優惠收費只適用於個別 65 歲或以上人士。

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book YYCGCC's above facilities for staging recognised international events 12 months before the commencement date of events and activities.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 12 個月預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of YYCGCC's above facilities seven to nine calendar days before the commencement date of events and activities.

體育總會可於使用日期前 7 至 9 日優先預訂承租人上述設施。

**Open-up Scheme for
National Sports Associations
(Representative Squads)
under
Private Recreational Leases**

私人遊樂場地契約下的開放計劃
(為體育總會(代表隊)而設)

**Camp Sites
營舍**

Outside Bodies refer to -

- Schools registered under the Education Ordinance;
- Non-governmental Organisations receiving subvention from the Social Welfare Department;
- Uniformed groups and youth organisations receiving subvention from the Home and Youth Affairs Bureau;
- "National sports associations" recognised by the Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China and relevant International Federations, and sports organisations affiliated to the NSAs;
- District sports associations;
- The Hong Kong Schools Sports Federation;
- The New Territories Regional Sports Association;
- Sports organisations supported by government departments; and

外界團體為：

- 在《教育條例》下註冊的學校
- 獲社會福利署津助的非政府機構
- 獲民政事務局津助的制服及青年團體
- 獲中國香港體育協會暨奧林匹克委員會和相關國際體育聯會認可的本港體育總會及其附屬體育組織
- 地區體育會
- 香港學界體育聯會
- 新界區體育總會
- 由政府部門支持的體育組織

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Bishop of the Roman Catholic Church in Hong Kong (BRCC)
承租人 (Caritas Hong Kong – Oi Fai Camp)
羅馬天主教會香港教區主教 (香港明愛愛暉營)

Address: 4 Ming Fai Road, Cheung Chau, Hong Kong
位置 香港長洲明暉路 4 號

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 29730062; Fax 傳真: 29818554;
Email 電郵: camp@caritas.org.hk

A. Facilities Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施

Camp Capacity² 營舍可容納人數²

Residential Camp 宿營	84 persons 人/day 日
Day Camp 日營	200 persons 人/day 日

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of camps 營舍類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Nov to Apr 11 月至 4 月	May to Oct 5 月至 10 月
Residential Camp (per head per night) 宿營(每人每晚)	\$67 (3-bedded room) (3 床房)	\$86 (3-bedded room) (3 床房)
	\$67 (5-bedded room) (5 床房)	\$86 (5-bedded room) (5 床房)
	\$61 (10-bedded room) (10 床房)	\$74.5 (10-bedded room) (10 床房)
	\$48.5 (14-bedded room) (14 床房)	\$64 (14-bedded room) (14 床房)
Day Camp (per head per session) 日營(每人每節)	\$17 (6 hrs 小時)	\$17 (6 hrs 小時)

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book BRCC's above facilities for staging recognised international events 18 months in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 18 個月預訂承租人上述設施。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of BRCC's above camp on the lot seven months in advance.
體育總會可於入營日期前 7 個月優先預訂承租人上述營舍。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: The Boys' & Girls' Clubs Association of Hong Kong (BGCA)
承租人 香港小童群益會
Address: Wong Yi Chau, Sai Kung, N.T.
位置 新界西貢黃宜洲
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 27921409;
 Email 電郵: camp.info@bgca.org.hk

A. Facilities Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
 開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施

Camp Capacity² 營舍可容納人數²

Residential Camp 宿營	136 persons 人/day 日
Day Camp 日營	140 persons 人/day 日

- The minimum application for residential camp is 8 persons (per day) and for day camp is 20 persons (per day)
 宿營的最少申請人數為每日 8 人，日營為每日 20 人。

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of camps 營舍類別		Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
		Sun – Fri 周日至周五	Fri - Sun, Public Holidays & School Holidays 周五至周日、公眾假期及學校假期
Residential Camp 宿營	Group Dormitories 團體營舍	\$74/head 人 (Air conditioning charges 額外空調費用 \$290/ dormitory 營舍)(optional 可選擇)	\$90/head 人 (Additional air conditioning charges 額外空調費用 \$290/ dormitory 營舍) (optional 可選擇)
	Family Dormitories 家庭營舍	\$100/head 人 (Additional air conditioning charges 額外空調費用 \$184/ unit 單位) (optional 可選擇)	\$114/head 人 (Additional air conditioning charges 額外空調費用 \$184/ unit 單位) (optional 可選擇)
Additional Beds 額外床位		\$74/head 人	\$90/head 人
Day Camp 日營		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五) \$30/head 人	Weekend, Public Holidays & School Holidays 周末、公眾假期及學校假期 \$36/head 人
Wild Camp 露營		\$52/head 人	\$62/head 人

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book BGCA's above camp for staging recognised international events 12 months in advance.
 體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 12 個月預訂承租人上述營舍。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
 上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of BGCA's above camp on the lot six months in advance.
 體育總會可於入營日期前 6 個月優先預訂承租人上述營舍。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Directors of the Chinese Young Men's Christian Association of Hong Kong (CYMCA) (Lion's YMCA Junk Bay Youth Camp)
承租人 香港中華基督教青年會董事 (獅子會青年會將軍澳青年營)

Address: 47 Mau Wu Tsai Village, Po Lam Road South, Tseung Kwan O, Sai Kung, N.T.
位置 新界西貢將軍澳寶琳南路茅湖仔村 47 號

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 27027292; Fax 傳真: 27019989;
Email 電郵: jbcamp@ymca.org.hk

A. Facilities Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施

Camp Capacity² 營舍可容納人數²

Residential Camp 宿營	102 persons 人/day 日
Day Camp 日營	100 persons 人/day 日

- The minimum application for residential camp is 14 persons (per day) and for day camp is 35 persons (per day)
宿營的最少申請人數為每日 14 人，日營為每日 35 人。

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of camps 營舍類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Weekdays (Mon to Fr) 平日(周一至周五)	Weekends, Public Holidays and Summer Holidays 周末、公眾假期及暑假
14-Person or 30-Person Cottage 14 人或 30 人營舍	\$50/head 人	\$65/head 人
Day Camp 日營	\$9/head 人	\$14/head 人

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book CYMCA's above camp for staging recognised international events one year in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述營舍。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of CYMCA's above camp on the lot seven months in advance.
體育總會可於入營日期前 7 個月優先預訂承租人上述營舍。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Directors of the Chinese Young Men's Christian Association of Hong Kong (CYMCA) (YMCA Wong Yi Chau Youth Camp)
承租人 香港中華基督教青年會董事
(香港中華基督教青年會黃宜洲青年營)

Address: Lot 75 DD254, Sai Kung, N.T.
位置 新界西貢丈量約份第 254 約地段第 75 號

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 27924516; Fax 傳真: 27923085;
Email 電郵: wyccamp@ymca.org.hk

A. Facilities Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施

Camp Capacity² 營舍可容納人數²

Residential Camp 宿營	120 persons 人/day 日
Day Camp 日營	40 persons 人/day 日

- The minimum application for residential camp is 20 persons (per day) and for day camp is 20 persons (per day)
宿營的最少申請人數為每日 20 人，日營為每日 20 人。

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of camps 營舍類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用	
	Weekdays (Mon to Fri) 平日(週一至週五)	Weekends, Public Holidays and Summer Holidays 週末、公眾假期及暑假
20-Person Cottage 20 人營舍	\$1260/unit 單位	\$1460/unit 單位
4-Person Cottage 4 人營舍	\$300/unit 單位	\$450/unit 單位
Day Camp 日營	\$15/head 人	\$15/head 人

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book CYMCA's above camp for staging recognised international events one year in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述營舍。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking CYMCA's above camp on the lot seven months in advance.
體育總會可於入營日期前 7 個月優先預訂承租人上述營舍。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: The Hong Kong Award for Young People (HKAYP)
承租人 (Duke of Edinburgh Training Camp)
香港青年獎勵計劃 (愛丁堡公爵訓練營)

Address: 90, Hang Ha Po Village, Lam Tsuen, Tai Po, N.T.
位置 新界大埔林村坑下莆村 90 號

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 26272000; Fax 傳真: 26270700;
Email 電郵: campservice@ayp.org.hk

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施

Camp Capacity² 營舍可容納人數²

Residential Camp 宿營	84 persons 人/day 日
Day Camp 日營	100 persons 人/day 日

- The minimum application for residential camp is 14 persons (per day) and for day camp is 8 persons (per day)
宿營的最少申請人數為每日 14 人，日營為每日 8 人。

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of camps 營舍類別	Period 時期	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用
14-person 人	Apr to Oct 4 月至 10 月	\$1,260/room 房
	Nov to Mar 11 月至 3 月	\$1,050/room 房
16-person 人	Apr to Oct 4 月至 10 月	\$1,440/room 房
	Nov to Mar 11 月至 3 月	\$1,200/room 房
Additional accommodation (per head) 額外宿位 (每人)	Apr to Oct 4 月至 10 月	\$90/head 人
	Nov to Mar 11 月至 3 月	\$75/head 人
Day / Evening camp 日/夜營	All year round 一年四季	\$35/head 人

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book HKAYP's above camp for staging recognised international events one year in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述營舍。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded priority for booking of HKAYP's above camp on the lot in that they may book the camp 12 months in advance.

體育總會可於入營日期前 12 個月優先預訂承租人上述營舍。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Hong Kong Buddhist Association (HKBA)
承租人 (Hong Kong Buddhist Youth Camp)
 香港佛教聯合會 (香港佛教青年康樂營)

Address: Tung Chung, Lantau Island, Hong Kong
位置 香港東涌大嶼山

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 29888411; Fax 傳真: 29888415; Email 電郵:
 camp@hkbuddhist.org

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施

Camp Capacity² 營舍可容納人數²

From April 2021 由 2021 年 4 月起	Day/Evening Camp 日/夜營	70 persons 人/day 日
	Camping 露營	50 persons 人/day 日
	Residential Camp 宿營	86 persons 人/day 日

- Individual group application is available for a minimum of 10.
每個申請團體的最少人數為 10 人

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of camps 營舍類別	Time 時間	Fee (per head/ day) 費用(每人/日)
Day Camp 日營	0900 - 1700	\$30
Evening Camp 黃昏營	1400 - 2100	\$30
Residential (Tent Camp) 宿營 (露營)	1500 - next day of 1300 1500 至翌日 1300	\$60

Type 營舍類別	Fees and charges for Outside Bodies 外界團體使用有關設施應繳費用	
	1/11 - 31/3	1/4 - 31/10 (with A/C) (包括冷氣費)
Family Hostel (5 Persons) 5 人家庭房	\$620	\$750
Group Hostel (7 Persons) 7 人通舖房	\$665	\$840
Group Hostel (8 Persons) 8 人通舖房	\$760	\$960
Group Hostel (14 Persons) 14 人團體房	\$1,400	\$1,700

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking HKBA's above camp on the lot six months in advance.
體育總會可於入營日期前 6 個月優先預訂承租人上述營舍。

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book HKBA's above camp for staging recognised international events 18 months in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 18 個月預訂承租人上述營舍。

Note: Outside Bodies in the present context refer to schools, national sports associations (NSAs), non-government organisations (NGOs), and youth & uniformed groups.

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Hong Kong Girl Guides Association (HKGG)
承租人 (Sandilands Centre)
香港女童軍總會 (新德倫山莊)

Address: 141, Wong Nai Chung Gap Road, Hong Kong
位置 香港黃泥涌峽道 141 號

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 23325523 / 23596850; Fax 傳真: 27711103;
Email 電郵: booking@hkga.org.hk

A. Facilities Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施

Camp Capacity² 營舍可容納人數²

Residential Camp 宿營	40 persons 人/day 日
Day Camp 日營	50 persons 人/day 日
Evening Camp 黃昏營	50 persons 人/day 日

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of camps 營舍類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用
Residential Camp 宿營	\$70/ head 人/ night 晚
Day / Evening Camp 日/黃昏營	\$20/ head 人

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book HKGG's above camp for staging recognised international events one year in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述營舍。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of HKGG's above camp on the lot (from Monday to Thursday, inclusive of Thursday night to Friday 1300) six months in advance.
體育總會可於入營日期前 6 個月優先預訂承租人上述營舍(週一至週四，包括週四晚至週五下午 1 時)。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Hong Kong Girl Guides Association (HKGG)
承租人 (Yuen Long Recreation Centre)
香港女童軍總會 (元朗康樂中心)

Address: Ping Shan Lane, Ping Shan, Yuen Long, N.T.
位置 新界元朗屏山屏山里

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 23325523 / 23596850; Fax 傳真: 27711103;
Email 電郵: booking@hkgsa.org.hk

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施

Camp Capacity² 營舍可容納人數²

Residential Camp 宿營	75 persons 人/day 日
Day Camp 日營	80 persons 人/day 日
Evening Camp 黃昏營	80 persons 人/day 日

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of camps 營舍類別		Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用
Residential Camp 宿營	Group Dormitory 團體營舍	\$70/ head 人/ night 晚
	Family Dormitory 家庭營舍	\$200/ room 房/ night 晚
Day / Evening Camp 日/黃昏營		\$20/ head 人

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book HKGG's above camp for staging recognised international events one year in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前一年預訂承租人上述營舍。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of HKGG's above camp on the lot (from Monday to Thursday, inclusive of Thursday night to Friday 1300) six months in advance.

體育總會可於入營日期前 6 個月優先預訂承租人上述營舍(從週一至週四，包括週四晚至週五下午 1 時)。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Hong Kong Playground Association (HKPA)
承租人 (Silvermine Bay Outdoor Recreation Camp)
香港遊樂場協會 (銀礦灣戶外康樂營)

Address: 30, Tung Wan Tau Road, Mui Wo, Lantau Island, Hong Kong
位置 香港大嶼山梅窩東灣頭路 30 號

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 29848259; Fax 傳真: 29847886;
Email 電郵: camp@hkpa.hk

A. Facilities Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施

Camp Capacity² 營舍可容納人數²

Residential Camp 宿營	120 persons 人/day 日
Day Camp 日營	200 persons 人/day 日

- Minimum application for residential camp and day camp is 40 persons (per day)
宿營及日營的最少申請人數為 40 人(每日)。
- The Camp is under reconstruction and would be reopened in year 2015.
營舍現正重建中，將於 2015 年重新開放。

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of camps 營舍類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用
	Weekdays (Mon to Fri), Weekend & Public Holidays 平日(周一至周五)、周末及公眾假期
Dormitory 宿舍	\$55/head 人 (Nov to Mar)(11 月至 3 月); \$65 (Apr to Oct)(4 月至 10 月)
Day Camp 日營	\$20

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book HKPA's above camp for staging recognised international events 18 months in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 18 個月預訂承租人上述營舍。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking HKPA's above camp on the lot seven months in advance.
體育總會可於入營日期前 7 個月優先預訂承租人上述營舍。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Hong Kong Young Women's Christian Association
承租人 (YWCA) (Sydney Leong Holiday Lodge)
香港基督教女青年會 (梁紹榮度假村)

Address: 10A San Shek Wan, South District, Lantau, Hong Kong
位置 香港大嶼山散石灣 10A 號

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 29802321; Fax 傳真: 29802163;
Email 電郵: cmp@ywca.org.hk

A. Facilities Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施

Camp Capacity² 營舍可容納人數²

Residential Camp 宿營	176 persons 人/day 日
Day Camp 日營	200 persons 人/day 日

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of camps 營舍類別		Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs (rate/room/night) 體育總會代表隊或運動員應繳費用(收費/房/晚)	
		Nov to Mar 11 月至 3 月	Apr to Oct 4 月至 10 月
Residential Camp 宿營	8 persons dormitory room 8 人團體房	\$590	\$720
	4 persons family room 4 人家庭房	\$460	
	2 persons family room 2 人家庭房	\$300	
Day Camp 日營		\$25/ day 日/ head 人	

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book YWCA's above camp for staging recognised international events 13 months in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 13 個月預訂承租人上述營舍。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of YWCA's above camp on the lot as follows –
體育總會可於入營日期前優先預訂承租人上述營舍，詳情如下-

A group of 176 campers or above 176 人或以上	Within 13 months prior to camping period 入營前 13 個月
80 campers or above 80 人或以上	Within 7 months prior to camping period 入營前 7 個月
Less than 80 campers 少於 80 人	Within 5 months prior to camping period 入營前 5 個月
Day/ Evening camp 日/黃昏營	Within 4 months prior to camping period 入營前 4 個月

**Open-up Scheme¹ for
Eligible Outside Bodies (except Government Departments) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為合資格外界團體而設 – 政府部門除外)**

Name of Lessee: Hong Kong Youth Hostels Association (HKYHA)
承租人 (YHA Ngong Ping SG Davis Youth Hostel)
香港青年旅舍協會 (YHA 昂坪戴維斯青年旅舍)

Address: Ngong Ping, Lantau Island, Hong Kong
位置 香港大嶼山昂坪

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 29881638;
Email 電話: info@yha.org.hk

A. Facilities Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施

Camp Capacity² 營舍可容納人數³

Residential Camp 宿營	42 persons 人/day 日
Day Camp 日營	42 persons 人/day 日

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Type of camps 營舍類別	Fees and charges for outside bodies 外界團體應繳費用	
	Mon – Fri (per night) 週一至週五 (每晚)	Sat – Sun, Public Holidays (per night) 週六至週日、公眾假期 (每晚)
Double Bed Room 雙人房	\$360/room 房	\$360/room 房
4-Bed Room 四人房	\$580/room 房 \$130/bed 床	\$690/room 房 \$150/bed 床
8-Bed Room 八人房	\$1,060/room 房 \$110/bed 床	\$1,220/room 房 \$130/bed 床
Tent 露營	\$50/head 人	
Day Camp 日營	\$30/day 日/head 人	

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book HKYHA's above camp for staging recognised international events 15 months in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 15 個月預訂承租人上述營舍。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.
上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² Outside Bodies are accorded with priority for booking of HKYHA's above camp on the lot 15 months in advance.
外界團體可於一般開始接受訂營申請日期前 15 個月優先預訂承租人上述營舍。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Po Leung Kuk (PLK)
承租人 (Pak Tam Chung Holiday Camp)
保良局(北潭涌渡假營)

Address: Pak Tam Chung, Sai Kung, N.T.
位置 新界西貢北潭涌

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 27924302; Fax 傳真: 27920917;
Email 電郵: ptc@poleungkuk.org.hk

**A. Facilities Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施**

Camp Capacity² 營舍可容納人數²

Residential Camp 宿營	388 persons 人/day 日
Day Camp 日營	700 persons 人/day 日
Happy Hour Camp 下午營	200 persons 人/day 日

- The minimum application for residential camp is 4 persons (per hostel unit per day), for day camp is 20 persons (per day) and for happy hour camp is 30 persons (per day)
宿營的最少申請人數為 4 人(每日每營舍), 日營的最少申請人數為 20 人(每日) 而下午營的最少申請人數為 30 人(每日)。

**B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用**

Type of camps 營舍類別		Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用					
		Sat night, the night before public holidays or holidays [#] 星期六晚、公眾假期或假日前一晚 [#]		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)		Sunday 周日	
		1/4-30/11 (with a/c) (有空調)	1/12-31/3	1/4-30/11 (with a/c) (有空調)	1/12-31/3	1/4-30/11 (with a/c) (有空調)	1/12-31/3
Group Hostel (10 persons 人) 團體營舍 Additional person 額外宿位		\$1,130 \$113	\$930 \$93	\$860 \$86	\$660 \$66	\$800 \$80	\$580 \$58
Selected Group Hostel (10 persons 人) 指定團體宿舍 Additional person 額外人數		\$1,180 \$118		\$900 \$90		\$830 \$83	
Selected Family Hostel 指定家庭宿舍	2-bed room (4 persons) 2 床房(4 人)	\$724		\$484		\$440	
	2-bed room (6 persons) 2 床房(6 人)	\$1,086		\$726		\$660	
	3-bed room (8 persons) 3 床房(8 人)	\$1,448		\$968		\$880	
	Additional bed 額外宿位	\$146		\$98		\$90	
Type of camps 營舍類別		Weekends, Public Holidays and Holidays [#] 平日、公眾假期及假日 [#]			Weekdays 平日		
Day Camp 日營		\$41			\$28		
Happy Hour Camp 下午營		\$41			\$28		
Evening Camp 黃昏營		\$100			\$75		

[#] Holiday refers to Summer holiday, Christmas holiday and Easter holidays.

假日是指暑假, 聖誕假期及復活節假期。

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book PLK's above camp for staging recognised international events 12 months in advance.
體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 12 個月預訂承租人上述營舍。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² Outside Bodies are accorded priority for booking of PLK's above camp on the lot in that they may book the camp 12 months in advance.

體育總會可於入營日期前 12 個月優先預訂承租人上述營舍。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Po Leung Kuk (PLK) (Jockey Club Tai Tong Holiday Camp)
承租人 保良局 (賽馬會大棠渡假村)
Address: Tai Tong, Yuen Long, N.T.
位置 新界元朗大棠
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 24781332; Fax 傳真: 24423869;
 Email 電郵: tt@poleungkuk.org.hk

**A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
 開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施**

Camp Capacity² 營舍可容納人數²

Residential Camp 宿營	268 persons 人/day 日
Day Camp 日營	700 persons 人/day 日
Happy Hour Camp 下午營	200 persons 人/day 日

- The minimum application for residential camp is 6, 8, 10, 14 or 18 persons (per hostel unit per day), for day camp is 20 persons (per day) and for happy hour camp is 30 persons (per day)
 宿營的最少申請人數為 6,8,10,14 或 18 人(每日每營舍), 日營的最少申請人數為 20 人(每日), 而下午營的最少申請人數為 30 人(每日)。

**B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
 體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用**

Type of camps 營舍類別		Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用					
		Sat night, the night before public holidays or holidays [#] 星期六晚、公眾假期或假日前一晚 [#]		Weekdays (Mon to Fri) 平日(周一至周五)		Sunday 周日	
		1/4-30/11 (with a/c) (有空調)	1/12-31/3	1/4-30/11 (with a/c) (有空調)	1/12-31/3	1/4-30/11 (with a/c) (有空調)	1/12-31/3
Group Hostel 團體營舍	3-bed room (18 persons) 3 床房(18 人)	\$2,124	\$1,746	\$1,620	\$1,242	\$1,494	\$1,098
	2-bed room (14 persons) 2 床房(14 人)	\$1,652	\$1,358	\$1,260	\$966	\$1,162	\$852
Selected Family Hostel 指定家庭營舍	2-bed room (6 persons) 2 床房(6 人)	\$984	\$858	\$654	\$522	\$594	\$456
	2-bed room (8 persons) 2 床房(8 人)	\$1,312	\$1,144	\$872	\$696	\$792	\$608
	3-bed room (10 persons) 3 床房(10 人)	\$1,640	\$1,430	\$1,090	\$870	\$990	\$760
Additional bed 額外宿位		\$118	\$97	\$90	\$69	\$83	\$61
Tent camp (4-persons tent) 露營(4 人營幕)		\$260		\$176			
Type of camps 營舍類別		Weekends, Public Holidays and Holidays [#] 平日、公眾假期及假日 [#]			Weekdays 平日		
Day Camp 日營		\$41			\$28		
Happy Hour Camp 下午營		\$41			\$28		
Evening Camp 黃昏營		\$100			\$75		

[#] Holiday refers to Summer holiday, Christmas holiday and Easter holidays.
 假日是指暑假, 聖誕假期及復活節假期。

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book PLK's above facilities for staging recognised international events 12 months before the commencement date of events and activities.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 12 個月預訂承租人上述營舍。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded priority for booking of PLK's above camp 12 months in advance.

體育總會可於入營日期前 12 個月優先預訂承租人上述營舍。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Scout Association of Hong Kong (SAHK)
承租人 (Pak Sha Wan Tam Wah Ching Sea Activity Centre)
香港童軍總會 (白沙灣譚華正海上活動中心)

Address: 600 Hiram's Highway, Pak Sha Wan, Sai Kung, N.T..
位置 新界西貢白沙灣西貢公路 600 號

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 27198979; Email 電郵: psw@scout.org.hk

**A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施**

Camp Capacity² 營舍可容納人數²

Day Camp 日營	100 persons 人/day 日
Evening Camp 黃昏營	100 persons 人/day 日
Residential Camp 宿營	68 persons 人/day 日
Tent Camping 露營	100 persons 人/day 日

- **Camp Period 營期:**
Day Camp 日營 1000 – 1630
Evening Camp 黃昏營 1430 – 2100
Residential Camp 宿營 1500 - 1300 (on the following day 翌日)
Tent Camping 露營 1500 – 1300 (on the following day 翌日)
- The centre is closed on the 1st, 2nd and 3rd Days of Lunar New Year.
中心會在農曆新年第 1、2 及 3 天關閉。
- The minimum application for day camp, evening camp, residential camp and tent camping are 20 persons (per day).
日營、黃昏營、宿營及露營的最少申請人數為每日 20 人。

**B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用**

Type of camps 營舍類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用
Day Camp 日營	\$17/head 人
Evening Camp 黃昏營	\$22/head 人
Residential Camp 宿營	\$72/head 人
Tent Camping 露營	\$33/head 人

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book SAHK's above facilities for staging recognised international events 18 months before the commencement date of events and activities.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 18 個月預訂承租人上述營舍。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of SAHK's above camp on the lot that they will be informed of the application result five months before the date of using the facilities.

體育總會可優先預訂承租人上述營舍。承租人會於入營日期前 5 個月，優先通知體育總會其申請結果。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Scout Association of Hong Kong (SAHK) (Gilwell Campsite)
承租人 香港童軍總會
Address: Fei Ngo Shan, Kowloon
位置 九龍飛鵝山
Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 Tel 電話: 29576481; Email 電郵: gilwell@scout.org.hk

**A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施**

Camp Capacity² 營舍可容納人數²

Day Camp 日營	460 persons 人/day 日
Evening Camp 黃昏營	460 persons 人/day 日
Camping 露營	240 persons 人/day 日

- Camp Period 營期:

Day Camp 日營	1000 – 1700
Evening Camp 黃昏營	1430 – 2130
Tent Camping 露營	1500 – 1300 (on the following day 翌日)
- The centre is closed on the 1st, 2nd and 3rd Days of Lunar New Year.
中心會在農曆新年第 1、2 及 3 天關閉。
- The minimum application for day camp, evening camp and tent camping is 25 persons/per day.
日營、黃昏營及露營的最少申請人數為 25 人(每日)

**B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用**

Type of camps 營舍類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用
Day Camp 日營	\$15/head 人
Evening Camp 黃昏營	\$20/head 人
Residential Camp 宿營	\$25/head 人
Reserve Whole Camp 包營	\$6,000

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book SAHK's above camp for staging recognised international events 18 months before the commencement date of events and activities.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 18 個月預訂承租人上述營舍。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of SAHK's above camp on the lot in that they will be informed of the application result five months before the date of using the facilities.

體育總會可優先預訂承租人上述營舍。承租人會於入營日期前 5 個月，優先通知體育總會其申請結果。

**Open-up Scheme¹ for
National Sports Associations (Representative Squads) under
Private Recreational Leases
私人遊樂場地契約下的開放計劃¹
(為體育總會(代表隊)而設)**

Name of Lessee: Scout Association of Hong Kong (SAHK) and The Hong Kong Girl Guides Association (HKGG) (Shatin Scout Centre and Pok Hong Campsite)
承租人 香港童軍總會及香港女童軍總會 (沙田童軍中心及博康營地)

Address: (Shatin Scout Centre) 63 Shui Chuen Au Street, Sha Tin, N.T.
位置 (沙田童軍中心) 新界沙田水泉坳街 63 號
(Pok Hong Campsite) 61 Shui Chuen Au Street, Sha Tin, N.T.
(博康營地) 新界沙田水泉坳街 61 號

Contact: Booking Office 預訂處
聯絡 (Shatin Scout Centre 沙田童軍中心)
Tel 電話: 26658082; Email 電郵: ttz@scout.org.hk
(Pok Hong Campsite 博康營地)
Tel 電話: 23325523; Email 電郵: booking@hkgsa.org.hk

A. Facilities and Time Slots Open to Players or Representative Squads of National Sports Associations
開放予體育總會代表隊或運動員使用的設施

Camp Capacity²- Shatin Scout Centre 營舍可容納人數² - 沙田童軍中心

Day Camp 日營	50 persons 人/day 日
Evening Camp 黃昏營	50 persons 人/day 日
Camping 露營	50 persons 人/day 日

- Camp Period 營期: Day Camp 日營 1000 – 1630
Evening Camp 黃昏營 1430 – 2100
Tent Camping 露營 1500 – 1300
- The centre is closed on the 1st, 2nd and 3rd Days of Lunar New Year.
中心會在農曆新年第 1、2 及 3 天關閉。
- The minimum application for day camp, evening camp and tent camping are 20 persons (per day).
日營、黃昏營及露營的最少申請人數為每日 20 人。

Camp Capacity³- The Hong Kong Girl Guides Association – Pok Hong Campsite 營舍可容納人數³ - 香港女童軍總會-博康營地

Overnight Wild Camp 露營	60 persons 人/day 日
Day Camp 日營	100 persons 人/day 日

B. Fees and Charges for the Use of Facilities by Players or Representative Squads of National Sports Associations
體育總會代表隊或運動員使用有關設施應繳費用

Shatin Scout Centre 沙田童軍中心

Type of camps 營舍類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用
Day Camp 日營	\$15/head 人
Evening Camp 黃昏營	\$15/head 人
Residential Camp 宿營	\$40/head 人

The Hong Kong Girl Guides Association – Pok Hong Campsite 香港女童軍總會-博康營

Type of camps 營舍類別	Fees and charges for Players or Representative Squads of NSAs 體育總會代表隊或運動員應繳費用
Overnight Wild Camp 露營	\$70/head 人/night 晚
Day / Evening Camp 日/黃昏營	\$20/head 人

C. Staging of International Events 舉辦國際盛事

NSAs may book the above camps of SAHK and HKGG for staging recognised international events 18 and 12 months before the commencement date of events and activities respectively.

體育總會如舉辦國際認可的活動，可於活動日期前 18 個月預訂沙田童軍中心上述營舍。香港女童軍總會-博康營上述營舍則可於活動日期前 12 個月預訂。

¹ The information as contained herein is for general reference only. For detailed booking arrangement as well as terms and conditions for using the facilities, please contact the lessee direct.

上述資料只供作一般參考用。請與承租人直接聯絡以了解詳細的預訂安排及使用設施條款。

² NSAs are accorded with priority for booking of SAHK's above camp on the lot 12 months in advance.

體育總會可於入營日期前 12 個月優先預訂香港童軍總會上述營舍。

³ NSAs are accorded with priority for booking of HKGG's above camp on the lot 6 months in advance.

體育總會可於入營日期前 6 個月優先預訂香港女童軍總會上述營舍。